Mapping a MWE lexicon on a treebank

Agata Savary and Jakub Waszczuk

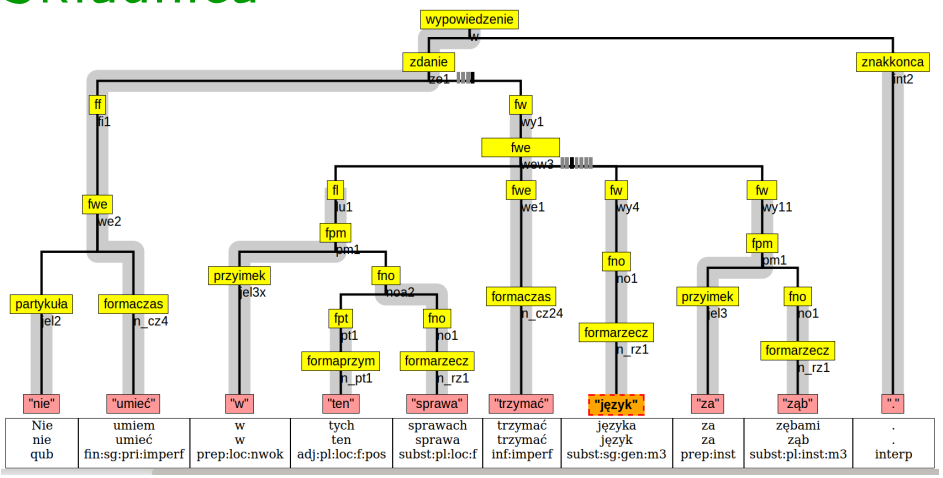
Objective

Use a MWE lexicon to post-annotate an existing treebank with MWEs.

Walenty

```
trzymać: subj{np(str)}+
   obj{lex(np(str),sg,'język',natr)}+
   {lex(prepnp(za,inst),pl,'ząb',natr)}
```

Składnica



Challenges

- structural cases,
- omitted arguments,
- constraints on embedded nodes.

Results

- 9,000 sentences, 390 verbal MWEs, 27 compositional readings,
- idiomaticity rate: 0.93.